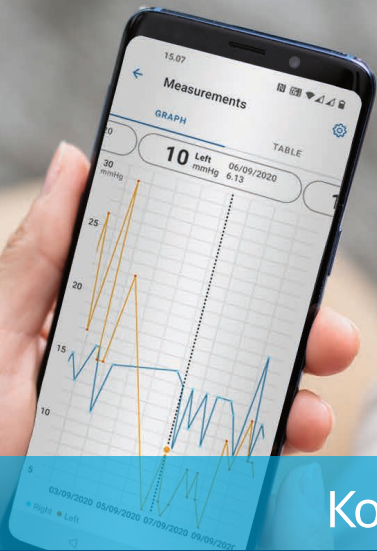


УКРАЇНСЬКА



iCare PATIENT2  
iCare EXPORT

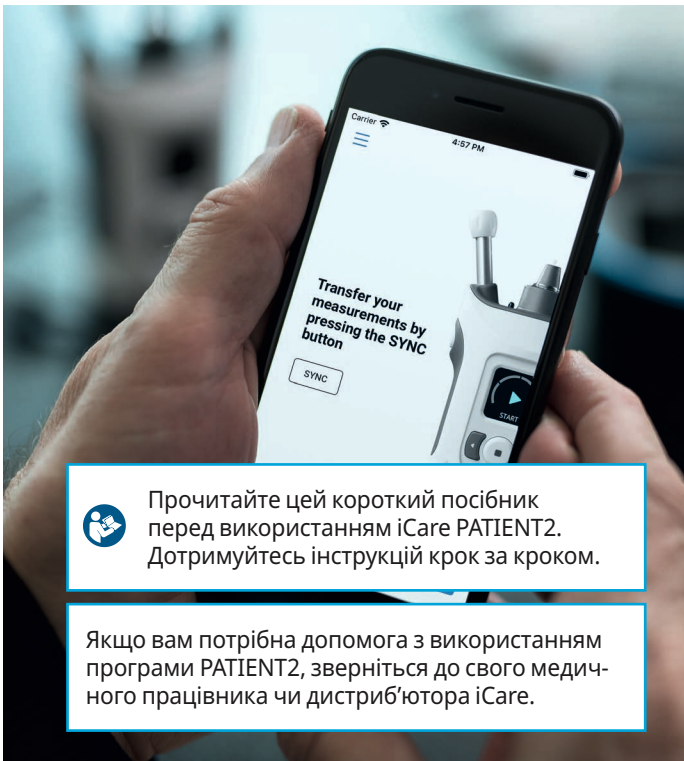
Короткий посібник

Тільки за приписом лікаря (США)

icare

**iCare PATIENT2 & EXPORT**  
Короткий посібник для  
мобільних телефонів і ПК





Прочитайте цей короткий посібник перед використанням iCare PATIENT2. Дотримуйтесь інструкцій крок за кроком.

Якщо вам потрібна допомога з використанням програми PATIENT2, зверніться до свого медичного працівника чи дистриб'ютора iCare.

## Короткий посібник із PATIENT2 для Android

Крок

Стор.

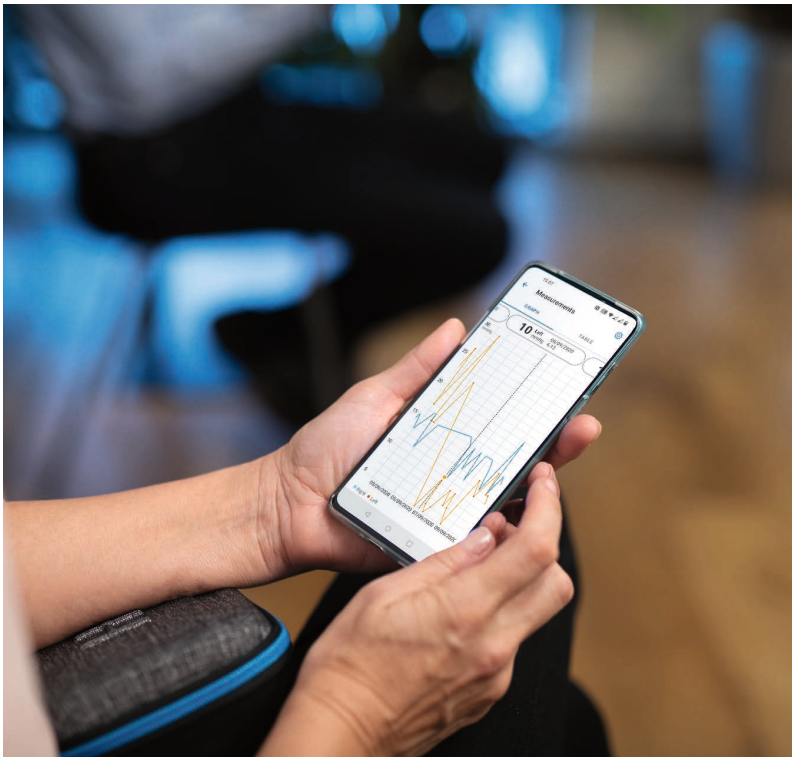
1	Початок використання програми iCare PATIENT2	4
2	Сполучення тонометра за допомогою Bluetooth і перенесення вимірювань	5
3	Сполучення тонометра за допомогою USB та перенесення вимірювань	7
4	Вхід	8
5	Графічне й табличне відображення	9

## Короткий посібник із PATIENT2 для iOS

Крок

Стор.

1	Початок використання програми iCare PATIENT2	12
2	Сполучення тонометра з мобільним пристроєм	13
3	Перенесення вимірювань і вхід	15
4	Графічне й табличне відображення	17
5	Увімкнення Bluetooth на тонометрі	19



## Короткий посібник із PATIENT2 для Android

Пацієнти можуть використовувати iCare PATIENT2 для перегляду результатів вимірювання ВОР і перенесення результатів в iCare CLINIC чи iCare CLOUD. Медичні працівники можуть використовувати програму iCare PATIENT2 для перенесення результатів вимірювання ВОР в iCare CLINIC.

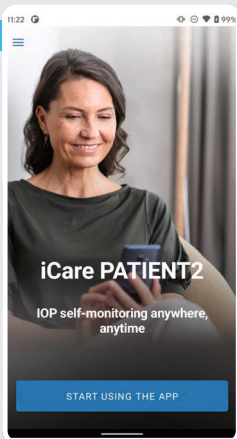


Переконайтеся, що на мобільному пристрої з програмою iCare PATIENT2 встановлено правильні час і дату.

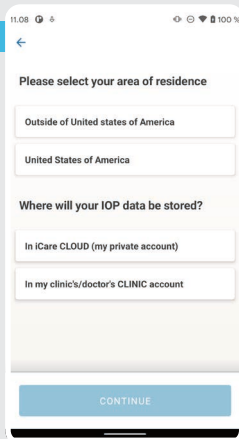


Перед вимірюванням установіть на тонометрі місцевий час вручну в параметрах тонометра або автоматично, підключивши тонометр до програми iCare PATIENT2 або програмного забезпечення iCare EXPORT.

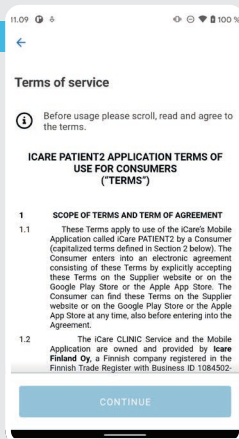
2



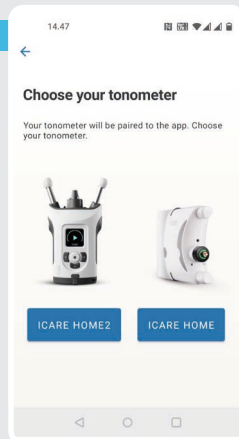
3



4



5



1

Завантажте програму iCare PATIENT2 з магазину Google Play.



2

Натисніть кнопку **START USING THE APP** (ПОЧАТИ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРОГРАМУ).

3

Виберіть район проживання. Виберіть місце зберігання ваших даних ВОТ.

4

Прокрутіть униз, прочитайте умови надання послуг і погодьтеся з ними.

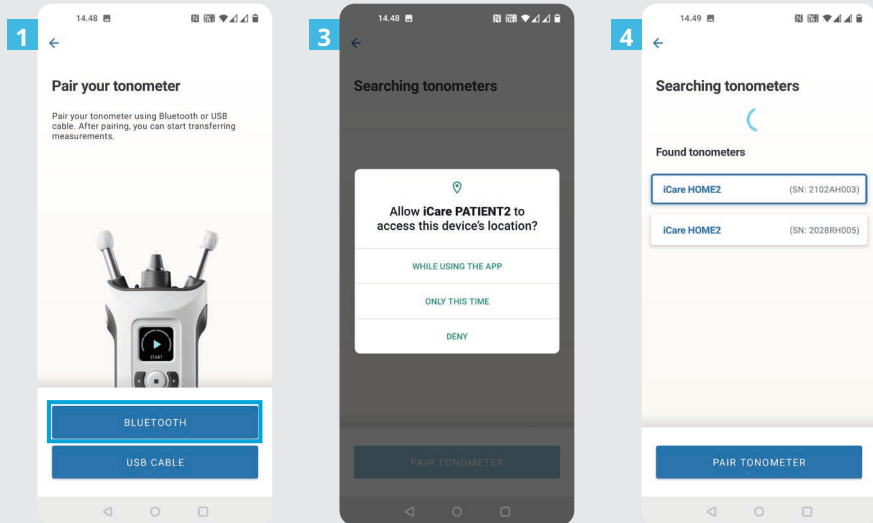
5

Виберіть модель тонометра.

# Сполучення тонометра за допомогою Bluetooth і перенесення вимірювань

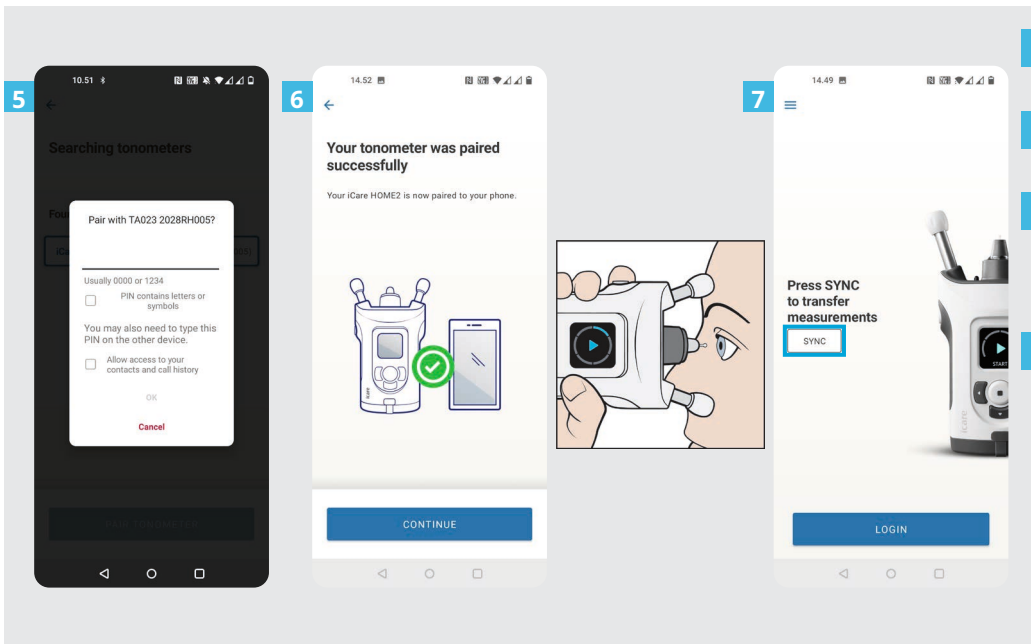


Для Android | 5



- 1 Оберіть спосіб сполучення.
- 2 Перейдіть до параметрів смартфона та ввімкніть Bluetooth.
- 3 Bluetooth на тонометрі ввімкнено за замовчуванням. Якщо Bluetooth вимкнено, див. інструкції в розділі «Увімкнення Bluetooth на тонометрі». Надайте дозволи у відповідних запитах на мобільному телефоні, щоб продовжити сполучення.
- 4 Натисніть тонометр із серійним номером вашого тонометра. Натисніть **PAIR TONOMETER** (СПОЛУЧИТИ ТОНОМЕТР).

ПРИМІТКА. Якщо ви вже сполучали тонометр за допомогою кабелю USB, а тепер хочете використовувати Bluetooth, знадобиться знову здійснити сполучення.



5 Введіть PIN-код, що відображається на тонометрі. Натисніть **OK**.

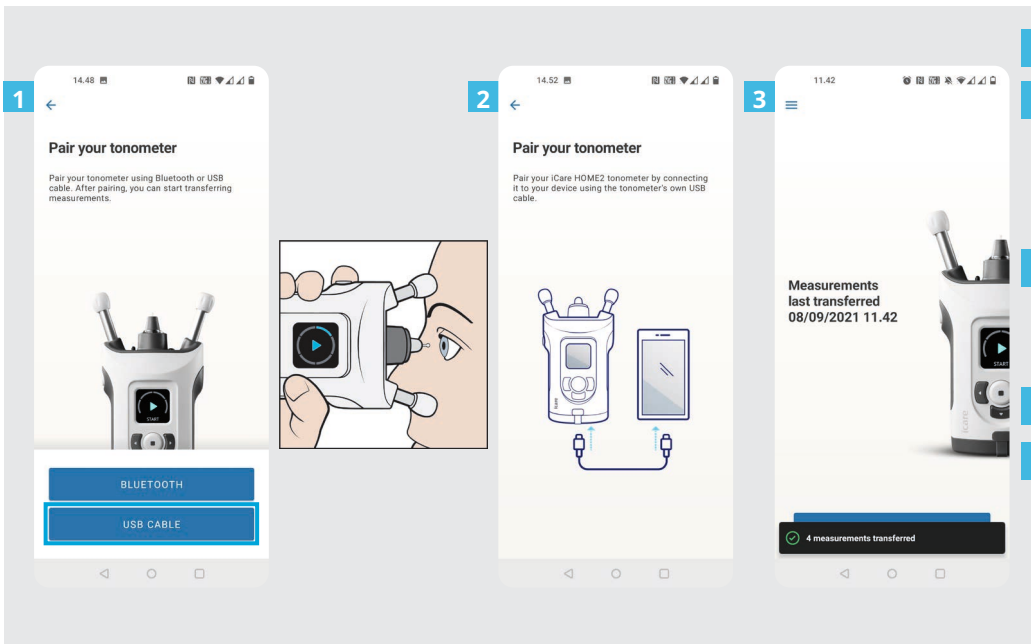
6 Тепер тонометр успішно сполучено. Натисніть **CONTINUE** (ПРОДОВЖИТИ).

7 Тепер ви готові почати користуватися програмою. Вимірявши ВОТ, натисніть **SYNC** (СИНХРОНІЗАЦІЯ), щоб перенести результати вимірювання до хмари.

8 Якщо відкриється спливаюче вікно із запитом облікових даних iCare, введіть своє ім'я користувача та пароль АБО код безпеки, наданий вашим лікарем.

Облікові дані iCare можна знайти в посібнику з початку роботи HOME2.

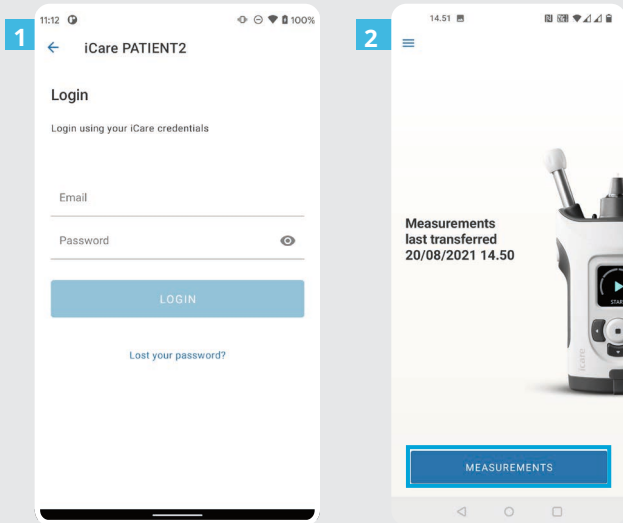
## Сполучення тонометра за допомогою USB та перенесення вимірювань



- 1 Натисніть **USB CABLE** (КАБЕЛЬ USB).
- 2 Здійснивши вимірювання, підключіть тонометр до телефону за допомогою кабелю USB з комплекту постачання. За потреби можна скористатися адаптером із комплекту постачання.
- 3 Якщо відкриється спливаюче вікно із запитом облікових даних iCare, введіть своє ім'я користувача та пароль АБО код безпеки, наданий вашим лікарем.
- 4 Дані вимірювань переносяться автоматично.
- 5 Від'єднайте кабель USB після завершення перенесення вимірювань.

Облікові дані iCare можна знайти в посібнику з початку роботи HOME2.

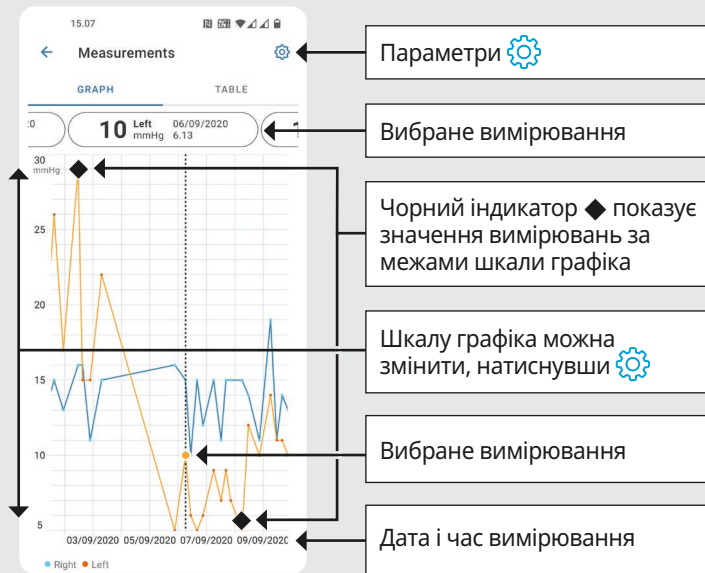


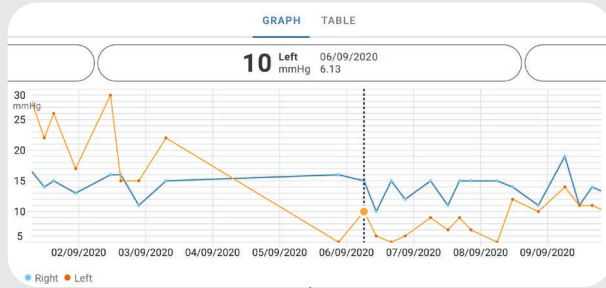


- 1 Увійдіть за допомогою облікових даних iCare.
- 2 Натисніть **MEASUREMENTS** (ВИМІРЮВАННЯ), щоб переглянути результати вимірювань ВОР.

ПРИМІТКА. Щоб дізнатися, як отримати облікові дані iCare, прочитайте посібник із початку роботи, який знаходиться у футлярі для перенесення тонометра.

Результати вимірювання видаляються з пам'яті тонометра після їх збереження у хмарі.





Поверніть для перегляду графіка в альбомному режимі

15:07


Measurements

GRAPH TABLE


Wednesday, 9 September 2020

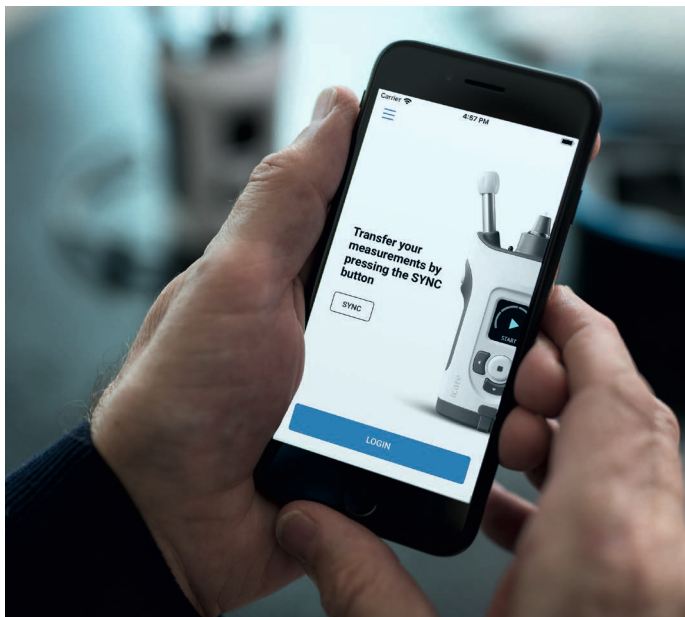
Time	IOP mmHg
20:59	13 Right
20:59	10 Left
15:57	14 Right
15:57	11 Left
11:23	11 Right
11:23	11 Left
6:11	19 Right
6:11	14 Left
20:42	11 Right
20:42	10 Left

Натисніть **TABLE** (ТАБЛИЦЯ), щоб переглянути вимірювання у форматі списку.

Виберіть дату, натиснувши 

Прокрутіть список

Натисніть , щоб переглянути якість вимірювання.



## Короткий посібник із PATIENT2 для iOS

Пацієнти можуть використовувати iCare PATIENT2 для перегляду результатів вимірювання BOT і перенесення результатів в iCare CLINIC чи iCare CLOUD. Медичні працівники можуть використовувати програму iCare PATIENT2 для перенесення результатів вимірювання BOT в iCare CLINIC.

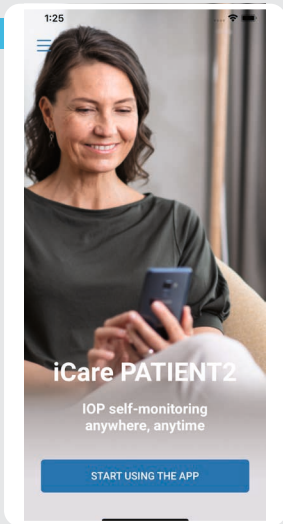


Переконайтеся, що на мобільному пристрої з програмою iCare PATIENT2 встановлено правильні час і дату.

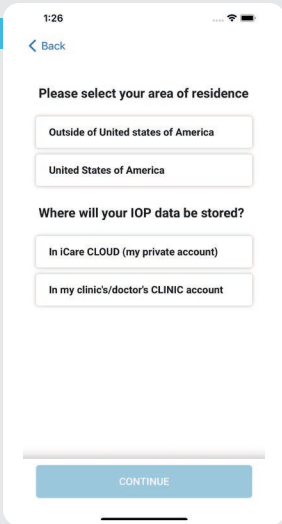


Перед вимірюванням установіть на тонометрі місцевий час вручну в параметрах тонометра або автоматично, підключивши тонометр до програми iCare PATIENT2 або програмного забезпечення iCare EXPORT.

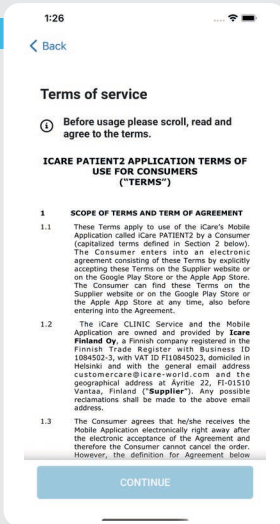
2



3



4



1

Завантажте програму iCare PATIENT2 з App Store.



2

Натисніть кнопку **START USING THE APP** (ПОЧАТИ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРОГРАМУ).

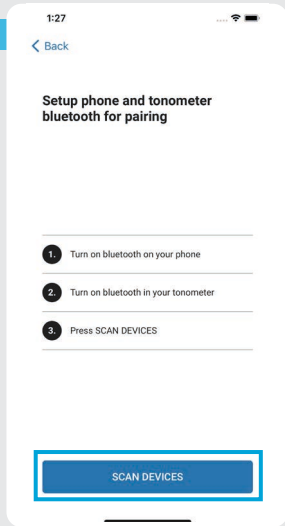
3

Виберіть район проживання. Виберіть місце зберігання ваших даних ВОТ.

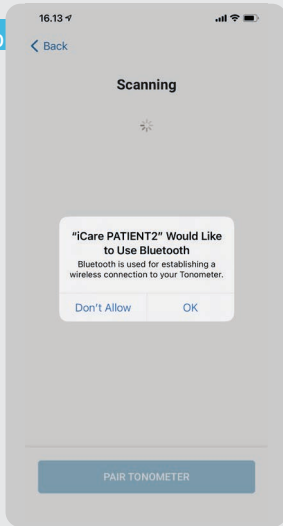
4

Прокрутіть униз, прочитайте умови надання послуг і погодьтеся з ними.

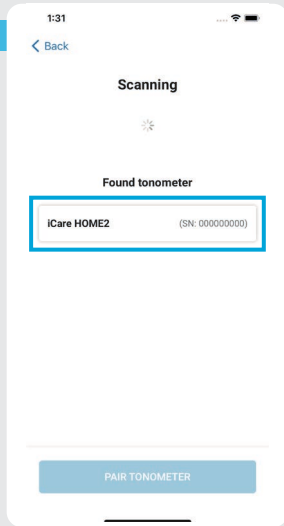
3a



3b



4



1

Bluetooth на тонометрі ввімкнено за замовчуванням. Якщо Bluetooth вимкнено, див. інструкції в розділі «Увімкнення Bluetooth на тонометрі».

2

Перейдіть до параметрів мобільного пристрою та ввімкніть Bluetooth.

3

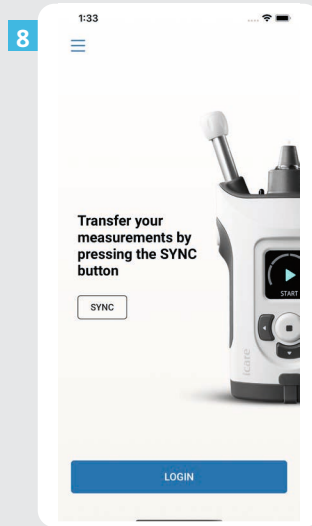
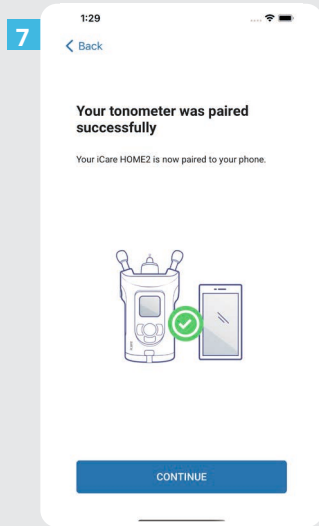
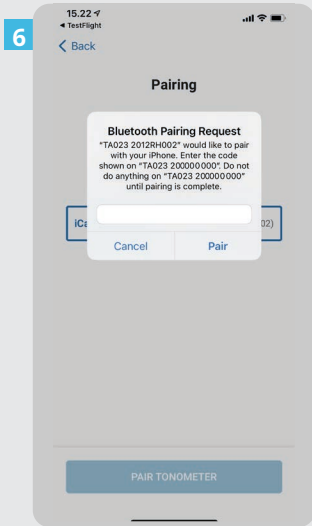
Натисніть **SCAN DEVICES** (СКАНУВАТИ ПРИСТРОЇ). Якщо програма запитає дозвіл на використання Bluetooth, натисніть «ОК».

4

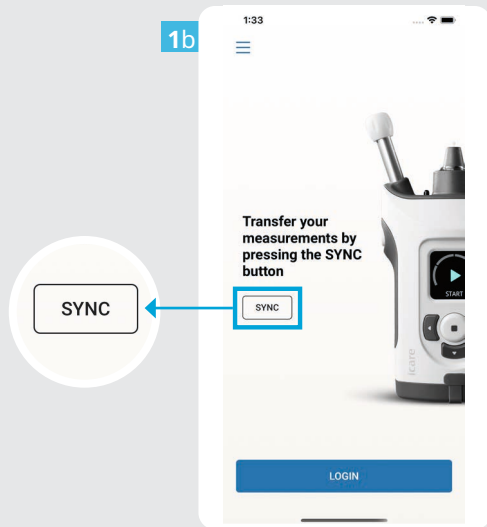
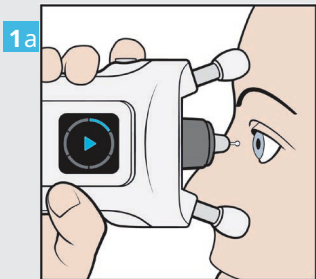
Натисніть тонометр із відповідним серійним номером.

5

Натисніть **PAIR TONOMETER** (СПЛУЧИТИ ТОНОМЕТР).



- 6 Введіть PIN-код, що відображається на тонометрі. Натисніть **Pair** (Сполучити).
- 7 Тепер тонометр успішно сполучено. Натисніть **CONTINUE** (ПРОДОВЖИТИ).
- 8 Тепер ви готові почати користуватися програмою.



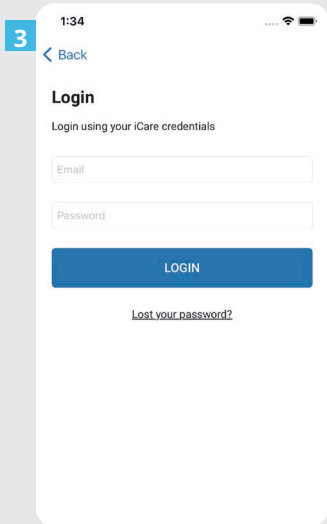
1 Вимірявши ВОР, натисніть **SYNC** (СИНХРОНІЗАЦІЯ), щоб перенести результати вимірювання до хмари.

2 Якщо відкриється спливаюче вікно із запитом облікових даних iCare, введіть своє ім'я користувача та пароль АБО код безпеки, наданий вашим лікарем.

Облікові дані iCare можна знайти в посібнику з початку роботи HOME2.

Результати вимірювання видаляються з пам'яті тонометра після їх збереження у хмарі.



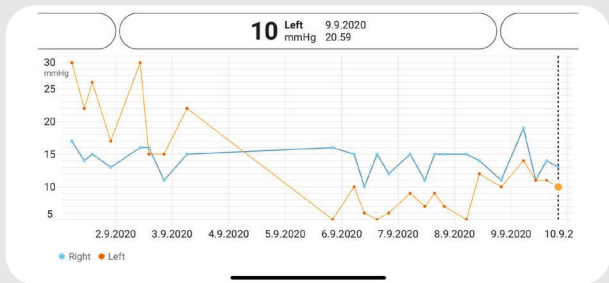


3 Увійдіть за допомогою облікових даних iCare.

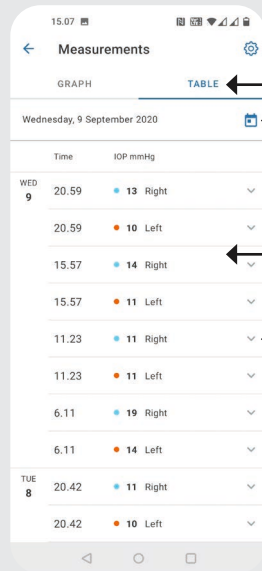
4 Натисніть **MEASUREMENTS** (ВИМІРЮВАННЯ), щоб переглянути історію вимірювань BOT.

ПРИМІТКА. Щоб дізнатися, як отримати облікові дані iCare, прочитайте посібник із початку роботи (знаходиться у футлярі для перенесення тонометра).







Поверніть для перегляду графіка в альбомному режимі



Натисніть **TABLE** (ТАБЛИЦЯ), щоб переглянути вимірювання у форматі списку.

Виберіть дату, натиснувши .







Прокрутіть список

Натисніть , щоб переглянути якість вимірювання.

Тримайте тонометр вертикально під час виконання цих інструкцій.



За замовчуванням на тонометрі активовано Bluetooth як заводську настройку. Щоб перевірити, чи активовано Bluetooth на тонометрі, або увімкнути Bluetooth, дотримуйтеся нижченаведених інструкцій.

- 1 Натисніть , щоб увімкнути тонометр.
- 2 Натисніть і утримуйте , доки на екрані тонометра не відобразиться напис **SETTINGS** (ПАРАМЕТРИ), а потім натисніть .
- 3 Якщо Bluetooth вимкнено, натисніть , щоб увійти до меню **BLUETOOTH**.
- 4 Натисніть і утримуйте , доки не відобразиться напис **TURN ON** (УВІМКНУТИ), і натисніть .

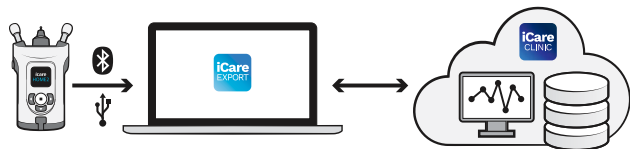
**iCare EXPORT**

Короткий посібник  
(тільки для Windows)

**iCare EXPORT**

Короткий посібник

**icare**



Прочитайте цей короткий посібник перед використанням iCare EXPORT. Дотримуйтесь інструкцій крок за кроком.

Якщо вам потрібна допомога з використанням програмного забезпечення EXPORT, зверніться до свого медичного працівника чи дистриб'ютора iCare.

## Короткий посібник: EXPORT

Крок

Стор.

- |          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | Завантаження та налаштування iCare EXPORT                    | <b>22</b> |
| <b>2</b> | Підключення та надсилання вимірювань за допомогою кабелю USB | <b>24</b> |
| <b>3</b> | Підключення та надсилання вимірювань через Bluetooth         | <b>25</b> |

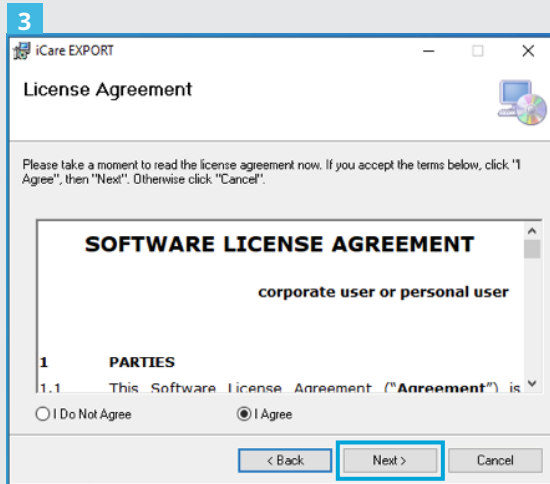
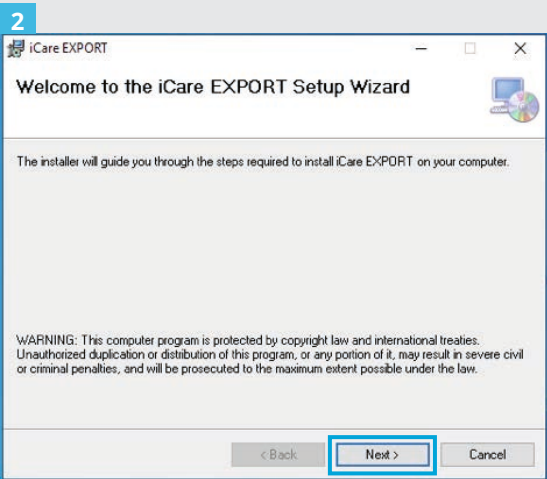
Пацієнти можуть зберігати свої дані вимірювань BOT в особистому обліковому записі в iCare CLOUD, якщо їхній тонометр не зареєстровано на обліковий запис iCare CLINIC медичного працівника. Щоб дізнатися, як налаштувати особистий обліковий запис, прочитайте посібник із початку роботи (знаходиться у футлярі для перенесення тонометра).



Переконайтеся, що на комп'ютері встановлено правильні час і дату, під час використання iCare EXPORT.



Перед вимірюванням установіть на тонометрі місцевий час уручну в параметрах тонометра або автоматично, підключивши тонометр до програми iCare PATIENT2 або програмного забезпечення iCare EXPORT.



1 Завантажте iCare EXPORT на нижче наведеному вебсайті:

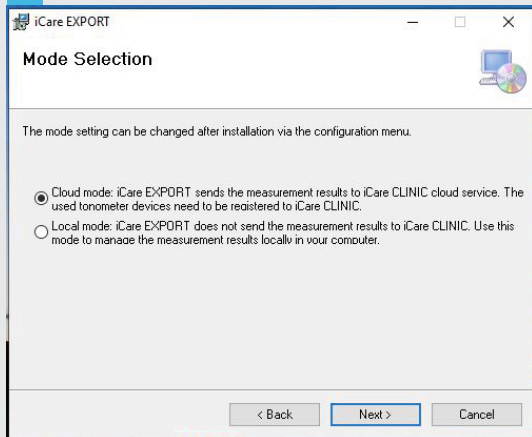
<https://www.icare-world.com/apps/export/>.

Двічі клацніть файл «iCare EXPORT Setup.exe».

2 Прочитайте інструкції в майстрі встановлення та натисніть **Next** (Далі).

3 Прийміть умови ліцензійної угоди щодо використання програмного забезпечення, вибравши пункт **I Agree** (Погоджуюся). Щоб продовжити, натискайте **Next** (Далі), доки не завершите встановлення.

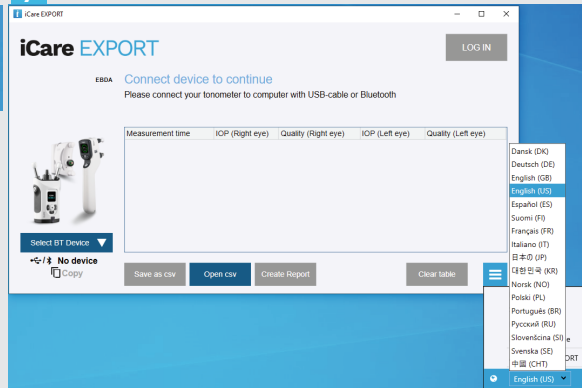
4



6



7



4

Виберіть **Cloud mode** (Хмарний режим), щоб результати вимірювань зберігалися в iCare CLINIC чи CLOUD. Виберіть **Local mode** (Локальний режим) для збереження вимірювань на ПК.

5

Після завершення встановлення клацніть **Close** (Закрити).

6

Двічі клацніть іконку **iCare EXPORT** на робочому столі або знайдіть програму в меню **Пуск Windows** у папці **Icare** та запустіть програму.

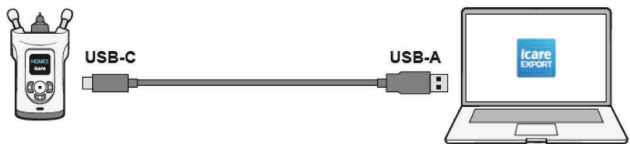
7

У меню в нижньому правому куті вікна можна вибрати мову.



## Підключення та надсилання вимірювань за допомогою кабелю USB

1



1

Підключіть тонометр до ПК за допомогою кабелю USB з комплекту постачання.

2

Якщо відкриється спливаюче вікно із запитом облікових даних iCare, введіть своє ім'я користувача та пароль АБО код безпеки, наданий вашим лікарем.

3

iCare EXPORT

LOG IN

zcs5 Measurements saved!  
All measurements were successfully posted to [TopsyEye](#)

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)	PID
11/17/2021 1:24:10 PM	12	Excellent			
11/17/2021 1:23:59 PM			11	Excellent	
11/17/2021 1:21:18 PM			15	Good	

HOME2 2043AH00

1834BM002 S/N

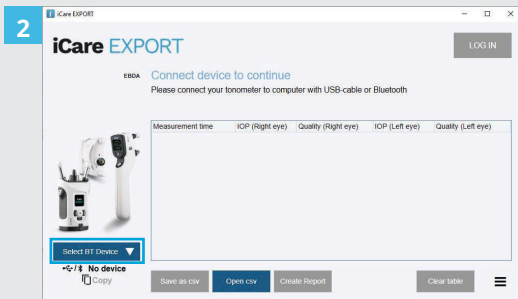
Copy

Save as csv Open csv Create Report Clear device memory

3

Тонометр автоматично надсилає результати вимірювань на сервер.

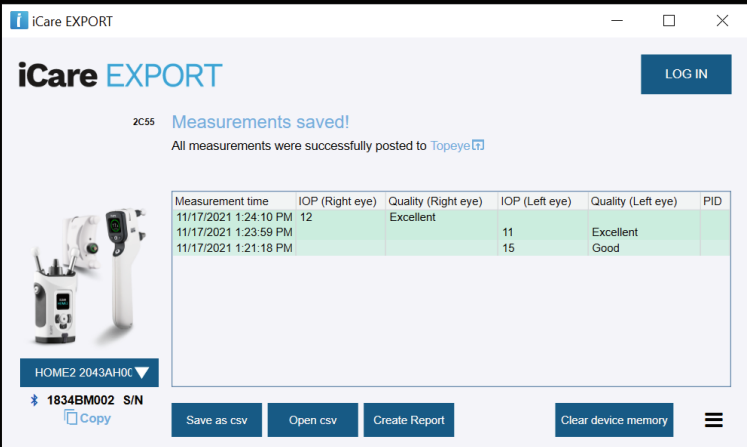
**ПРИМІТКА.** Після перенесення даних результати вимірювань автоматично видаляються з пам'яті тонометра.



## У програмі iCare EXPORT

Для виконання цих інструкцій на тонометрі та комп'ютері має бути ввімкнено Bluetooth. Інструкції наведено в розділі 5 «Увімкнення Bluetooth на тонометрі».

- 1 Перед підключенням тонометра до iCare EXPORT переконайтеся, що його ввімкнено.
- 2 Клацніть **Select BT Device** (Вибрати пристрій BT) зліва внизу.
- 3 Виберіть серійний номер свого тонометра в розкритому списку. Серійний номер (SN) можна знайти на етикетці на задній панелі тонометра.
- 4 Введіть PIN-код, що з'явиться на екрані тонометра, і натисніть **OK**.

1  The screenshot shows the iCare EXPORT software interface. At the top left, there is a blue square with the number '1'. The window title is 'iCare EXPORT'. The main header displays 'iCare EXPORT' in large blue letters, with a 'LOG IN' button to the right. Below the header, a message reads '2C55 Measurements saved! All measurements were successfully posted to TopEye'. A table of measurement data is displayed, with columns for 'Measurement time', 'IOP (Right eye)', 'Quality (Right eye)', 'IOP (Left eye)', 'Quality (Left eye)', and 'PID'. To the left of the table is an image of the iCare HOME2 tonometer. Below the table, the device model 'HOME2 2043AH0C' is shown with a dropdown arrow, and the serial number '1834BM002 S/N' is displayed with a 'Copy' icon. At the bottom, there are buttons for 'Save as csv', 'Open csv', 'Create Report', and 'Clear device memory', along with a hamburger menu icon.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)	PID
11/17/2021 1:24:10 PM	12	Excellent			
11/17/2021 1:23:59 PM			11	Excellent	
11/17/2021 1:21:18 PM			15	Good	

1 Тонometr підключається до програми iCare EXPORT і автоматично надсилає результати вимірювань в iCare CLOUD або до облікового запису iCare CLINIC вашого медичного працівника.

2 Якщо відкриється спливаюче вікно із запитом облікових даних iCare, введіть своє ім'я користувача та пароль АБО код безпеки, наданий вашим лікарем.

ПРИМІТКА. Після перенесення даних результати вимірювань автоматично видаляються з пам'яті тонометра.



### Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finland (Фінляндія)

Тел.: +358 9 8775 1150

info@icare-world.com

### Icare USA, Inc.

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245

Raleigh, NC. 27609 (США)

Тел.: +1 888 422 7313 | Факс +1 877 477 5485

infoUSA@icare-world.com



Для отримання додаткової інформації ознайомтеся з керівництвом із використання.



[www.icare-world.com](http://www.icare-world.com)

# icare

iCare є зареєстрованим товарним знаком Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy та Icare USA Inc. входять до складу групи компаній Revenio Group і представляють бренд iCare. Вироби, послуги чи пропозиції, що згадуються в цій брошурі, було схвалено або вони пропонуються не на всіх ринках, а затверджені маркування та інструкції можуть відрізнятися для різних країн. Технічні характеристики виробів можуть змінюватися з огляду на конструкцію та обсяг поставок, а також в результаті поточних технічних розробок.